

Distr.
LIMITED

A/CN.9/WG.II/WP.86
22 April 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
الفريق العامل المعني بالممارسات
التعاقدية الدولية
الدورة الخامسة والعشرون
نيويورك ، ٨ - ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦

جدول الأعمال المؤقت

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب
- ٢ - اقرار جدول الأعمال
- ٣ - اعداد قانون موحد بشأن الحوالة في تمويل المستحقات
- ٤ - مسائل أخرى
- ٥ - اعتماد التقرير

ملاحظات بشأن جدول الأعمال المؤقت

عملا بمقرر اتخذته اللجنة في دورتها الثامنة والعشرين (فيينا ٢ - ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٥)^(١) ، يواصل الفريق العامل المعني بالممارسات التعاقدية الدولية ، في هذه الدورة ، أعماله المتعلقة باعداد قانون موحد بشأن الحوالة في تمويل المستحقات .

ونظرت اللجنة ، في دوراتها السادسة والعشرين الى الثامنة والعشرين (١٩٩٣ الى ١٩٩٥) في ثلاثة تقارير أعدتها الأمانة بخصوص بعض المشاكل القانونية في مجال حوالة المستحقات (A/CN.9/378/Add.3 و A/CN.9/397 و A/CN.9/412) . وقد خلصت تلك التقارير الى أنه من المستصوب

(١) تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها الثامنة والعشرين (١٩٩٥) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخمسون ، الملحق رقم ١٧ (A/50/17) ، الفقرات ٣٧٤ - ٣٨١ .

والمجدي كذلك أن تعد اللجنة مجموعة من القواعد الموحدة يكون الغرض منها ازالة العقبات التي تحول دون تمويل المستحقات الناجمة عن عدم اليقين السائد في مختلف النظم القانونية ازاء صحة الحوالات عبر الحدود (حيث لا يكون المحيل والمحال اليه والمدين في البلد نفسه ، وآثار هذه الحوالات على المدين وعلى الغير).^(٢)

وبدأ الفريق العامل أعماله في الدورة السابقة بالنظر في عدد من المشاريع الأولية للقواعد الموحدة الواردة في الوثيقة A/CN.9/412. واستحث الفريق العامل في تلك الدورة على السعي الى اعداد نص قانوني يهدف الى زيادة توافر الائتمان (A/CN.9/420 ، الفقرة ١٦). وفي ختام تلك الدورة ، طلب الفريق العامل الى الأمانة أن تعد صيغة منقحة لمشروع القواعد الموحدة بشأن الحوالة في تمويل المستحقات (A/CN.9/420 ، الفقرة ٢٠٤).

ويتكون الفريق العامل من جميع الدول الأعضاء في اللجنة ، وهي :

الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، اسبانيا ، استراليا ، اكوادور ، ألمانيا ، أوروغواي ، أوغندا ، جمهورية ايران الاسلامية ، ايطاليا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوتسوانا ، بولندا ، تايلند ، الجزائر ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، سلوفاكيا ، سنغافورة ، السودان ، شيلي ، الصين . فرنسا ، فنلندا ، الكاميرون ، كينيا ، مصر ، المكسيك ، المملكة العربية السعودية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النمسا . نيجيريا ، الهند ، هنغاريا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان .

البند ١ - انتخاب أعضاء المكتب

ربما يود الفريق العامل وفقا لما درج عليه في الدورات السابقة أن ينتخب رئيسا ومقررا .

البند ٣ - اعداد قانون موحد بشأن الحوالة في تمويل المستحقات

سيعرض على الفريق العامل مذكرة من الأمانة تتضمن صيغة منقحة من مشروع القواعد الموحدة للحوالة في تمويل المستحقات (A/CN.9/WG.II/WP.87). وربما يود الفريق العامل أن يستخدم التقرير أساسا لمداولاته .

(٢) تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها السادسة والعشرين (١٩٩٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثامنة والأربعون ، الملحق رقم ١٧ (A/48/17) ، الفقرات ٢٩٧ - ٣٠١ ؛ تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي عن أعمال دورتها السابعة والعشرين (١٩٩٤) ، الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والأربعون ، الملحق رقم ١٧ (A/49/17) الفقرات ٢٠٨ - ٢١٤ ، والمرجع نفسه الفقرات ٢٧٤ - ٣٨١).

وسوف تتاح في الدورة الوثائق التالية :

- (أ) مذكرة من الأمانة عن حوالة الحقوق (A/CN.9/378/Add.3) ؛
- (ب) تقرير من الأمين العام عن الجوانب القانونية من تمويل المستحقات (A/CN.9/397) ؛
- (ج) تقرير الأمين العام عن الحوالة في تمويل المستحقات (A/CN.9/412) ؛ و
- (د) تقرير الفريق العامل المعني بالممارسات التعاقدية الدولية عن أعمال دورته الرابعة والعشرين (A/CN.9/420) .

البند ٥ - اعتماد التقرير

ربما يود الفريق العامل أن يعتمد ، في ختام دورته ، تقريراً يقدم الى اللجنة في دورتها الثلاثين (المزمع عقدها في فيينا في الفترة من ٧ الى ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٧) .

الجلسات

سوف تعقد دورة الفريق العامل بمقر الأمم المتحدة في نيويورك ، في الفترة من ٨ الى ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ . وسوف تتاح أثناء الدورة ٨ أيام عمل للنظر في بنود جدول الأعمال . ولن تعقد أي جلسات يوم الخميس ١٨ تموز/يوليه ، كي تتاح الفرصة لاعداد مشروع تقرير الدورة . وستكون مواعيد الجلسات من الساعة ١٠/٠٠ الى الساعة ١٣/٠٠ ومن الساعة ١٥/٠٠ الى الساعة ١٨/٠٠ ، باستثناء يوم الاثنين ٨ تموز/يوليه حيث ستبدأ الدورة في الساعة ١٠/٣٠ .
